



РОЗДІЛ 1: Ідентифікація речовини/суміші та компанії або підприємства

1.1 Ідентифікація продукту

Рідина для автоматичної трансмісії ATF
Номер статті: 30 91 4738, 30 92 9738, 33 11 1639

1.2 Відповідне передбачене використання речовини або препарату та рекомендований спектр застосування

1.2.1 Види використання

мастило

1.2.2 Нерекордоване використання

Невідомі

1.3 Детальна інформація про організацію/надавача, що надала паспорт безпеки

Компанія	SWAG Autoteile GmbH Am Kiesberg 4-6 42117 Wuppertal / НІМЕЧЧИНА Телефон +49 (0)202 26454-0 Факс +49 (0)202 26454-5000 Домашня сторінка www.swag.de Адреса електронної пошти info@swag.de
----------	---

Сфера надання інформації

Технічна інформація	info@swag.de
Паспорт безпеки	info@swag.de

1.4 Номер телефону для екстрених випадків

Консультація	+49 (0)89-19240 (24h) (німецький і англійський)
--------------	---

РОЗДІЛ 2: Визначення небезпечних властивостей речовини

2.1 Класифікація речовини або суміші

Не класифікації.

2.2 Елементи маркування

Продукт підлягає обов'язковому маркуванню відповідно до директив GHS/CLP.

Піктограми безпеки	нема
Позначення безпеки	нема
Застереження	нема
Особливе маркування.	EUN210 Паспорт про дані безпеки речовини надається за запитом.

2.3 Інших небезпек

Небезпеку для навколишнього середовища	Не містить стійких, біоаккумулятивних і токсичних або дуже стійких біоаккумулятивних речовин. Не містить шкідливих для ендокринної системи речовин.
Інші небезпеки	Можливі небезпеки не відомі.

РОЗДІЛ 3: Склад / інформація про компоненти

3.1 Речовини

не придатне



3.2 Суміші

Продукт є сумішшю.

Концентрація [%]	Хімічна назва
1 - 10	Дистиляти (нафта), гідроочищенні важкі парафінові
	CAS: 64742-54-7, EINECS/ELINCS: 265-157-1, EU-INDEX: 649-467-00-8, Reg-No.: 01-2119484627-25-XXXX
	GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304

Пояснення щодо компонентів. Формулювання наведених R/H-фраз див. в РОЗДІЛІ 16.
Містить менше 3% DMSO екстракту (IP 346; тільки для мінеральних олій)

РОЗДІЛ 4: Заходи першої допомоги

4.1 Опис заходів першої допомоги

загальні зауваження	Переодягти забруднений одяг.
При вдиханні	Забезпечити свіжим повітрям. У разі скарг звернутися за медичною допомогою.
Потрапляння на шкіру	У разі контакту зі шкірою негайно змити великою кількістю води з милом. При тривалому подразненні шкіри звернутися до лікаря.
Потрапляння на очі	Обережно промити очі водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо це можливо. Продовжити промивання. Якщо подразнення очей не проходить: Звернутися за медичною допомогою / консультацією до лікаря.
При заковтуванні	Блювоту не викликати. Прополоскати рота і запити великою кількістю води. Зверніться за медичною допомогою.

4.2 Найбільш важливі симптоми та ефекти, як гострі, так і відстрочені

Інформація відсутня.

4.3 Показання для будь-яких негайних медичних заходів та необхідності спеціального лікування

Ризик попадання у легені при ковтанні чи блюванні.
Симптоматичне лікування.
Сертифікат безпечності матеріалу дати лікарю.

РОЗДІЛ 5: Заходи протипожежної безпеки

5.1 Вказування, чи потрібна невідкладна допомога

придатні засоби пожежогасіння	Піна, Вогнегасний порошок, Струмінь розпорошеної води, Вуглекислий газ.
непридатні засоби пожежогасіння	Суцільний струмінь води

5.2 Особливі небезпечні властивості продукту

Незгорілі вуглеводні.
Небезпека утворення токсичних продуктів піролізу.
Монооксид вуглецю (CO).
Оксиди сірки (SOx).

5.3 Рекомендації пожежникам

Використовувати автономний дихальний апарат.
Не вдихати гази, які утворилися в наслідок вибуху чи горіння.
Посудини, які знаходяться в небезпеці, охолодити струменем розпорошеної води.
Залишки від пожежі та забруднена вода для гасіння пожеж мають бути ліквідовані відповідно до вимог місцевих установ.



РОЗДІЛ 6: Заходи по ліквідації аварійного викиду

6.1 Індивідуальні заходи безпеки, захисне обладнання та порядок дій в аварійній обстановці

Особлива небезпека ковзання у разі витікання/проливання продукту.
При наявності аерозолів користуватися засобами захисту дихання.

6.2 Захист навколишнього середовища

Запобігати поширенню на площі (напр., обмежуванням перемичками або масляним затвором).
Не допускати попадання в каналізацію/поверхневі/ґрунтові води.

6.3 Методи та матеріали для локалізації та очищення.

Зібрати за допомогою абсорбуючого матеріалу (напр., універсального зв'язувального засобу).
Утилізувати зібраний матеріал відповідно до діючих правил.

6.4 Посилання до інших розділів

див. Розділ 8 + див. Розділ 13

РОЗДІЛ 7: Правила зберігання хімічної продукції і поводження з нею при навантажувально-розвантажувальних роботах

7.1 Запобіжні заходи щодо безпечного зберігання

Запобігати утворенню аерозолів.

Продукт горючий.

При використанні даного продукту не їсти, не пити і не курити.
Для профілактичного захисту рук використовуйте захисну мазь.
Перед перервами та по закінченні роботи вимити руки
Не носити просякнуті продуктом ганчірки в кишенях штанів.
Забруднений робочий одяг повинен залишатися на робочому місці.
Забруднений одяг зняти і випрати перед наступним використанням.

7.2 Умови безпечного зберігання, включаючи можливу несумісність

Зберігати тільки в оригінальній посудині.

Вжити надійних заходів проти попадання в землю.

Не зберігати разом із продуктами харчування та кормами.

Не зберігати разом з окисниками.

Тримати посудини щільно закритими.

Зберігати посудини в добре провітрюваному місці.

Берегти від нагріву/ перегріву.

7.3 Особливості кінцевого використання

Див. використання продукту, розділ 1.2



РОЗДІЛ 8: Контроль зовнішнього впливу/засоби індивідуального захисту

8.1 Контрольні параметри

Контрольні параметри (UA)

не стосується

DNEL

Хімічна назва
Дистиляти (нафта), гідроочищенні важкі парафінові, CAS: 64742-54-7
Промышленное использование, Ингаляционно, Тривалі системні наслідки, 2.73 mg/m ³
Промышленное использование, Ингаляционно, Тривалі локальні наслідки, 5.58 mg/m ³
Промышленное использование, дермально, Тривалі системні наслідки, 970 µg/kg bw/day
загальне населення, Ингаляционно, Тривалі локальні наслідки, 1.19 mg/m ³
загальне населення, орально, Тривалі системні наслідки, 740 µg/kg bw/day

PNEC

Хімічна назва
Дистиляти (нафта), гідроочищенні важкі парафінові, CAS: 64742-54-7
Прокочування (продукти харчування), 9,33 mg/kg

8.2 Контроль впливу

Додаткові вказівки щодо організації технічного обладнання.	Забезпечити достатню вентиляцію на робочому місці. Дотримуватися гранично-допустимі норми масляного туману в повітрі. Методи вимірювань на робочому місці мають відповідати вимогам щодо характеристик, що містяться в DIN EN 482. Рекомендації містяться, наприклад, в переліку небезпечних речовин Інституту охорони труда німецького державного фонду страхування від нещасних випадків (IFA).
Захист очей	При небезпеці попадання бризок: Захисні окуляри. (EN 166:2001)
Захист рук	Інформація надана в якості рекомендацій. Для отримання додаткової інформації зв'яжіться з постачальником рукавиць. > 0,4 mm; Нітрильний каучук, >480 хвил. (EN 374-1/-2/-3). > 0,4 mm; Неопрен, >480 хв. (EN 374-1/-2/-3).
Захист шкіри та тіла	Легкий захисний одяг.
Інші	Засоби індивідуального захисту повинні підбиратися спеціально для кожного робочого місця в залежності від концентрації і кількості небезпечних речовин. Стійкість засобів захисту від впливу хімікатів повинна обговорюватись з відповідними постачальниками. Уникати контакту з очима та шкірою.
Захист дихальних шляхів	Захист органів дихання при утворенні аерозолі або туману. Апарат для короточасної фільтрації, комбінований фільтр A-P1. (DIN EN 14387)
Теплове безпеки	Інформація відсутня.
Розмежування та моніторингу екологічні експозиції	Дотримуйтеся діючих приписів щодо охорони навколишнього середовища, які обмежують потрапляння у повітря, воду і ґрунт.



РОЗДІЛ 9: Фізичні та хімічні властивості

9.1 Інформація щодо головних фізичних та хімічних властивостях

Агрегатний стан	рідкий
Форма	рідкий
Колір	світло-жовтий
Запах	характерний
Запах поріг	не стосується
Водневий показник (pH)	не придатне
Водневий показник (pH) [1%]	не придатне
Температура кипіння або початок кипіння та діапазон кипіння [°C]	Інформація відсутня.
Точка спалаху [°C]	234 (EN ISO 2592)
температура займання	Інформація відсутня.
Нижня межа вибухоздатності	Інформація відсутня.
Верхня межа вибухоздатності	Інформація відсутня.
Окиснювальні властивості	Ні
Тиск пари [kPa]	Інформація відсутня.
Густина [г/мл]	0,85 (DIN 51 757) (15°)C
Относительная щільність	не визначено
Насипної густина [kg/m³]	не придатне
Розчинність у воді	не змішується
Розчинність в інших розчинниках	Інформація відсутня.
Коефіцієнт розподілення н-октанолю/вода (логарифмічне значення)	Інформація відсутня.
Кінематична в'язкість	36 mm²/s (40° C)(DIN 51 562)
Відносна щільність пара	Інформація відсутня.
Температура плавлення [°C]	Інформація відсутня.
Температура самозаймання [°C]	Інформація відсутня.
Температура розкладання [°C]	Інформація відсутня.
Характеристики частинок	Інформація відсутня.

9.2 Додаткова інформація

нема

РОЗДІЛ 10: Стабільність та реакційна здатність

10.1 Реактивність

При використанні за призначенням не відомі.

10.2 Хімічна стабільність

Продукт при нормальних умовах стабільний.

10.3 Можливість небезпечних реакцій

Реакції з кислотами, лугами та окисниками.

10.4 Умови, яких слід уникати

див. РОЗДІЛ 7.2

Паспорт безпеки відповідно до Регламенту ЄС № 1907/2006 зі змінами згідно з Регламентом (ЄС) 2020/878 (UA)

Рідина для автоматичної трансмісії ATF

Номер статті 30 91 4738, 30 92 9738, 33 11 1639

SWAG Autoteile GmbH

42117 Wuppertal



Складено: 19.04.2024, Складено: 13.03.2024

Версія 13.1 Сторінка 6 / 12

10.5 Несумісні матеріали

Сильні окисники.

Сильні кислоти

Сильні основні сполуки

10.6 Небезпечні продукти розпаду

Невідомо жодних небезпечних продуктів розкладання.



РОЗДІЛ 11: Токсикологічна інформація

11.1 Інформація про токсикологічні впливи

Гостра оральна токсичність

Продукт
орально, За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Хімічна назва
Дистиляти (нафта), гідроочищенні важкі парафінові, CAS: 64742-54-7
LD50, орально, щури, 5000 mg/kg bw

Гостра дермальна токсичність

Продукт
шкірні, За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Хімічна назва
Дистиляти (нафта), гідроочищенні важкі парафінові, CAS: 64742-54-7
LD50, шкірні, кролі, 2000 - 5 00 mg/kg bw

Гостра респіраторна токсичність

Продукт
інгаляційна, За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Хімічна назва
Дистиляти (нафта), гідроочищенні важкі парафінові, CAS: 64742-54-7
LC50, інгаляційна, щури, 2.18 - 5.53 mg/L air, 4h

Подразнення очей

Токсикологічні дані всього продукту відсутні.
Не класифікації.
Методика розрахунку

Подразнення шкіри

Токсикологічні дані всього продукту відсутні.
Не класифікації.
Методика розрахунку

Сенсибілізація

Токсикологічні дані всього продукту відсутні.
Не класифікації.
Методика розрахунку

Система токсичність / токсичність для певних органів одноразові ефекти

За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Система токсичність / токсичність для певних органів з неодноразові вплив

За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Хімічна назва
Дистиляти (нафта), гідроочищенні важкі парафінові, CAS: 64742-54-7
NOAEL, шкірні, щури, 30 - 2000 mg/kg bw/day
NOAEL, шкірні, кролі, 1000 mg/kg bw/day
NOAEC, інгаляційна, щури, 980 mg/m ³ air
LOAEL, орально, щури, 125 mg/kg bw/day

Оцінка мутагенності

За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.

Оцінка токсичного впливу на репродуктивні функції

За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.



Складено: 19.04.2024, Складено: 13.03.2024

Версія 13.1 Сторінка 8 / 12

- Плодючість організму

Хімічна назва
Дистиляти (нафта), гідроочищенні важкі парафінові, CAS: 64742-54-7
NOAEL, орально, щури, 1000 mg/kg bw/d (Effect on fertility), негативного впливу не спостерігається

- Розвиток організму

Хімічна назва
Дистиляти (нафта), гідроочищенні важкі парафінові, CAS: 64742-54-7
NOAEL, орально, щури, 1000 mg/kg bw/d (Effect on fertility), негативного впливу не спостерігається

Оцінка канцерогенності	За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Небезпека вдихання	За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
загальні зауваження	Токсикологічні дані всього продукту відсутні.

11.2 Інших небезпек

11.2.1 Властивості порушують роботу ендокринної системи	Не містить шкідливих для ендокринної системи речовин.
11.2.2 Додаткова інформація	нема

РОЗДІЛ 12: Екологічна інформація

12.1 Токсичність

Продукт
За наявною інформацією класифікаційні вимоги не виконані.
Хімічна назва
Дистиляти (нафта), гідроочищенні важкі парафінові, CAS: 64742-54-7
EL50, (48h), Invertebrates, 10 g/L
NOELR, (14d), Риби, 1 mg/L
LL50, (96h), Invertebrates, 10 g/L
LL50, (96h), Риби, 100 mg/L

12.2 Стійкість та здатність до хімічного та біологічного розкладання

Поведінки в середовищі	не визначено
Поведінки очисній споруді	не визначено
Здатність до біологічного розкладання	Продукт погано розчиняється у воді. Його можна в значній мірі видалити з води абіотичними методами, наприклад, шляхом механічного осадження.

12.3 Біоаккумулятивний потенціал

Інформація відсутня.

12.4 Мобільність в ґрунті

Інформація відсутня.

12.5 Результати оцінювання PBT та vPvB

На підставі всієї наявної інформації не може бути класифікована як стійка, біоаккумулятивна і токсична або дуже стійка біоаккумулятивна речовина.



12.6 Властивості порушують роботу ендокринної системи

Не містить шкідливих для ендокринної системи речовин.

12.7 Інші побічні ефекти

Не допускати безконтрольного потрапляння в навколишнє середовище.

РОЗДІЛ 13: Інформація з утилізації

13.1 Методи обробки відходів

Залишки продукту ліквідувати у відповідності до директиви ЄС про відходи 2008/98/EC, а також національних та місцевих норм. Для цього продукту не можна встановити код утилізації згідно з європейським каталогом відходів (ЄКВ), тому що ідентифікація можлива лише на підставі призначення продукту, яке визначається користувачем. Код утилізації встановлюється в межах Європейського Союзу за погодженням.

Продукт	Директиву ЄС 2011/65/EC [(EC) 2015/863] (RoHS) щодо обмеження використання певних шкідливих речовин дотримано. За необхідності погодити утилізацію з підприємствами з утилізації відходів/ органами влади.
Код утилізації відходів	130205*
Неочищені упаковка/контейнери	Незабруднену упаковку можна віддати на повторну переробку. Упаковка, що не підлягає чищенню, видаляється у такий самий спосіб, як і сама речовина.
Код утилізації відходів	150102 150104 150110*

РОЗДІЛ 14: Інформація з транспортування

14.1 Номер ООН

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) не придатне

ADN/ADNR не придатне

IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів) не придатне

IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту) не придатне

14.2 Назва для відвантаження(UN)

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) БЕЗПЕЧНИЙ ВАНТАЖ.

ADN/ADNR БЕЗПЕЧНИЙ ВАНТАЖ.

IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"



14.3 Транспортні класи небезпеки

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) не придатне

ADN/ADNR не придатне

IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів) не придатне

IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту) не придатне

14.4 Група пакування

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) не придатне

ADN/ADNR не придатне

IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів) не придатне

IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту) не придатне

14.5 Фактори небезпеки стосовно оточуючого середовища

Транспорт за словами ДОПОГ (ADR) Ні

ADN/ADNR Ні

IMDG (Міжнародний кодекс морського перевезення небезпечних вантажів) Ні

IATA (Міжнародна асоціація повітряного транспорту) Ні

14.6 Особливі застереження для користувача

Відповідна інформація у розділі 6-8

14.7 Безтарне перевезення згідно з Додатком II до MARPOL та IBC код.

не придатне



РОЗДІЛ 15: Регуляторна інформація

15.1 Нормативні акту щодо безпеки, охорони здоров'я та приподного середовища/спеціальні законодавчі акту, що стосуються речовини або суміші.

ПРАВИЛА ЕС	2008/98/EG (2000/532/EG); 2010/75/EU; 2004/42/EG; (EG) 648/2004; (EG) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EWG ((EG) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014; (EU) 2019/1148; (EU) 2019/1021
- Пояснення щодо компонентів.	Список SVHC (речовини з особливо небезпечними властивостями): не містить жодних з наведених у списку речовин або у концентрації менш ніж 0,1 %.
- додаток I (REACH)	Продукт не підпадає під обмеження згідно з Додатком I.
- додаток XIV (REACH)	Продукт не містить речовин, для яких обов'язкова наявність дозволу $\geq 0,1\%$ згідно з Додатком XIV, Регламентом (ЄС) 1907/2006 (REACH).
- додаток XVII (REACH)	Продукт не містить обмежувальних речовин $\geq 0,1\%$ згідно з Додатком XVII, Регламентом (ЄС) 1907/2006 (REACH). Згідно з Додатком XVII, Регламентом (ЄС) 1907/2006 (REACH) продукт не підлягає обмеженням.
ТРАНСПОРТНІ ПОСЛУГИ ВИМОГИ НАЦІОНАЛЬНІ НОРМИ (UA):	ADR (2023); IMDG-Code (2023, 41. Amdt.); IATA-DGR (2024)
- Дотримуватися вимог щодо обмежень	не придатне
- VOC (2010/75/CE)	0 %

15.2 Речовини експертиза безпеки матеріалу
не придатне

РОЗДІЛ 16: Додаткова інформація

16.1 Коди видів небезпечної дії, які згадуються у Розділі 3
H304 Може бути смертельним при поглинанні і потраплянні у дихальні шляхи.



16.2 Аббревіатури й скорочення

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EL50 = Median effective loading
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
EmS = Emergency Schedules
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
LL50 = Median lethal loading
LQ = Limited Quantities
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Додаткова інформація

Процедура класифікації.

Зміна положення

немає